

**J & T BANKA, a.s.,**

so sídlom Pobřežní 297/14, 186 00 Praha 8, Česká republika, IČ: 471 15 378,  
zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, oddiel B,  
vložka 1731,

podnikajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky  
**J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky,**

so sídlom Dvořákovo nábřeží 8, 811 02 Bratislava, IČO: 35 964 693,  
zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Po,  
vložka č. 1320/B,

zastúpená: Eva Vršková, riaditeľka odboru bankovej prevádzky

Andrea Šišuláková, zástupkyňa riaditeľky odboru bankovej prevádzky

Kontaktná osoba: [frontofficeOBP@jt-banka.sk](mailto:frontofficeOBP@jt-banka.sk)

Telefón: +421 259 418 111

Fax: +421 259 418 339

E-mailová adresa: [frontofficeOBP@jt-banka.sk](mailto:frontofficeOBP@jt-banka.sk)

Číslo na telefonickú komunikáciu Klienta s Bankou: +421 259 418 566

(ďalej len „Banka“)

**a**

**Obchodné meno/názov:** Recyklačný fond  
**Sídlo/miesto podnikania:** Nobelova 18, 831 02 Bratislava, Slovenská republika  
**IČO:** 36 062 090  
**Zapísaná v:** v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 978/B  
**V jej mene:** Ing. Ján Líška - riaditeľ

**Korešpondenčná adresa:**

**E-mailová adresa:**

**Telefón:**

**Fax:**

**Kontaktná osoba:**

(ďalej len „Klient“)

uzavreli spolu ako zmluvné strany ďalej uvedeného dňa, mesiaca a roku podľa §269 a súvisiacich ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov túto

**PRIVATE BANKING**

J&T Banka, a. s.

pobočka zahraničnej banky

Dvořákovo nábřeží 8

811 02 Bratislava

Slovenská republika

[jtprivatebankingba@jt-banka.sk](mailto:jtprivatebankingba@jt-banka.sk)

[www.jt-banka.sk](http://www.jt-banka.sk)

J&T Banka Komfort: 0800 900 500

Fax: +421 259 418 198

IČO: 35964693

IČ DPH SK: 2022092710

DIČ: 2022092710

Zapísaná v OR vedenom OS

Bratislava I, oddiel PO, vl. 1320/B

**Rámcovú zmluvu o zriaďovaní a vedení vkladových účtov**

číslo zmluvy: 1000022078/SK/VP/001

**ČLÁNOK 1**

**Definície pojmov a výkladové pravidlá**

1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že časť obsahu tejto Zmluvy je určená Obchodnými podmienkami. Ustanovenia tejto Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Obchodných podmienok a ustanovenia Obchodných podmienok majú prednosť pred dispozitívnymi ustanoveniami Príslušných právnych predpisov.

1.2 Pojmy uvedené v tejto Zmluve veľkými písmenami majú význam, ktorý je definovaný v tomto bode tejto Zmluvy alebo v Obchodných podmienkach.

**Obchodné podmienky** sú (i) Všeobecné obchodné podmienky pre bankové produkty J&T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky a (ii) Obchodné podmienky pre vkladové účty J&T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky, (iii) Obchodné podmienky pre elektronické bankovníctvo J&T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Poplatky znamenajú odplatu Banky za poskytované služby vo výške uvedenej v Sadzobníku poplatkov.

Sadzobník poplatkov znamená Sadzobník poplatkov J&T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky pre právnické osoby a fyzické osoby - podnikateľov.

Zmluva znamená túto rámcovú zmluvu o zriaďovaní a vedení vkladových účtov.

Zmluvné strany znamená Banka a Klient.

- 1.3 Rozdelenie tejto Zmluvy do článkov a bodov a zaradenie nadpisov je výlučne pre účely ľahšej orientácie a nemá vplyv na význam alebo výklad tejto Zmluvy. Pojmy môžu byť uvedené v jednotnom alebo množnom čísle. Pojmy vyjadrujúce mužský rod zahŕňajú aj ženský a stredný rod a naopak. Výrazy vyjadrujúce osoby zahŕňajú fyzické i právnické osoby, ak nie je výslovne uvedené inak. Všetky odkazy na zákony uvedené v tejto Zmluve, budú vykladané ako odkazy na zákony v platnom a účinnom znení.

## ČLÁNOK 2

### Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je:
- zriadenie a vedenie Vkladových účtov Bankou pre Klienta, najmä
    - Vkladových účtov s výpovednou lehotou,
    - Termínovaných vkladových účtov,
    - Vkladových účtov - štruktúrované vklady.
  - komunikáciu prostredníctvom telefónu a/alebo služby Internetového bankovníctva (J&T Internetbanking).
- 2.2 Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke Poplatky podľa Sadzobníka poplatkov.
- 2.3 Podrobný rozsah bankových služieb poskytovaných na základe tejto Zmluvy je vymedzený v Pokynoch podaných pri uzavretí tejto Zmluvy. Počas doby účinnosti tejto Zmluvy je Klient oprávnený požiadať prostredníctvom Pokynov o poskytnutie ďalších bankových služieb alebo vykonať prostredníctvom Pokynov ďalšie Obchody a Banka sa zaväzuje poskytnúť Klientovi tieto bankové služby. Všetky dodatočné Pokyny na poskytnutie Bankových služieb alebo Pokyny na Obchod budú Klientom podané spôsobom uvedeným v Obchodných podmienkach a musia obsahovať náležitosti stanovené Bankou v Obchodných podmienkach.

## ČLÁNOK 3

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Banka sa zaväzuje zriadiť pre Klienta Vkladové účty na základe Pokynov Klienta udelených na základe tejto Zmluvy a úročiť Vklady v súlade s podmienkami tejto Zmluvy a Obchodných podmienok.
- 3.2 Klient sa zaväzuje zložiť sumu Vkladu v súlade s Pokynom, touto Zmluvou a Obchodnými podmienkami a nenakladať s Vkladom po dohodnutú dobu viazanosti Vkladu.
- 3.3 V prípade, ak nastane akýkoľvek prípad uvedený v bode 6.2 Obchodných podmienok (odmietnutia Pokynu), Banka bezodkladne kontaktuje Klienta za účelom odstránenia skutočností, ktoré bránia realizácii Pokynu. Pre tieto účely bude informácia o odmietnutí Pokynu komunikovaná nasledovným zástupcom Klienta (informácia bude komunikovaná v prípade neúspechu viacerými spôsobmi a aj opakovane):  
 Emailová adresa: [liska@recfond.sk](mailto:liska@recfond.sk); [smidtova@recfond.sk](mailto:smidtova@recfond.sk)  
 tel. č.: +421(2)49207611; +  
 fax. č.: +421(2)49207639

## ČLÁNOK 4

### Doručovanie a spôsob komunikácie

- 4.1 Banka sa zaväzuje informovať Klienta vo forme výpisov z Vkladového účtu/účtov, prípadne potvrdenia o vykonaní iných Bankových služieb podľa tejto Zmluvy. Výpis je vyhotovený vždy po pohybe na účte.

PRIVATE BANKING

J&T Banka, a. s.  
 pobočka zahraničnej banky  
 Dvořákovo nábřeží 8  
 811 02 Bratislava  
 Slovenská republika

jt.privatebankingba@jt-banka.sk  
 www.jt-banka.sk

J&T Banka Komfort: 0800 900 500  
 Fax: +421 259 418 198

IČO: 35964693  
 IČ DPH SK: 2022092710  
 DIČ: 2022092710

Zapísaná v OR vedenom OS  
 Bratislava I, oddiel PO, vl. 1320/B

Klient určuje nasledovný spôsob doručovania výpisov (vyberte jednu z možností):

- a)  poštou na adresu sídla;
- b)  poštou na Korešpondenčnú adresu;
- c)  formou osobného prevzatia Klientom v Banke;
- d)  elektronicky prostredníctvom služby Internetového bankovníctva J&T Internet banking.

- 4.2 Všetku korešpondenciu súvisiacu s Vkladovými účtami zriadenými na základe tejto Zmluvy bude Banka doručovať spôsobom dohodnutým v predchádzajúcom bode. V prípade osobného prevzatia výpisov Klientov v Banke sa považujú všetky písomnosti adresované Klientovi za doručené po uplynutí 7 kalendárnych dní odo dňa ich uloženia v osobnej schránke Klienta bez ohľadu na skutočnosť, či si Klient tieto písomnosti prevezme alebo nie. Klient voľbou uvedeného spôsobu doručovania písomností (osobné prevzatie v Banke) berie na vedomie a súhlasí, že v takom prípade existuje riziko, že písomnosti nedostane včas, ak schránku nebude v pravidelných intervaloch navštevovať.

## ČLÁNOK 5

### Trvanie Zmluvy

- 5.1 Táto Zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich. Nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Klient sa zaväzuje o zverejnení Zmluvy informovať Banku v deň jej zverejnenia podľa predchádzajúcej vety, a to emailom na adresu [jtprivatebankingba@jt-banka.sk](mailto:jtprivatebankingba@jt-banka.sk). Zmluva zaniká vyrovnaním všetkých nárokov Zmluvných strán vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 5.2 Zmenu tejto Zmluvy môže iniciovať Banka aj Klient. Banka a Klient sa dohodli a súhlasia s tým, že zmeny Zmluvy a jej príloh možno vykonať:
- a) písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami,
  - b) jednostranným úkonom zo strany Klienta alebo Banky v prípadoch stanovených Obchodnými podmienkami.

## ČLÁNOK 6

### Osobitné ustanovenia

- 6.1 Klient podpisom tejto Zmluvy  súhlasí -  **nesúhlasí** so zasielaním ponúk písomne alebo prostredníctvom prostriedkov elektronickej komunikácie (emailom, prostredníctvom J&T Internetbankingu), ktorých predmetom budú informácie a/alebo ponuky nových produktov Banky a ďalších spoločností zo Skupiny J&T.
- 6.2 Klient podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že  je -  **nie je osobou s osobitným vzťahom** k Banke v zmysle § 35 ods. 5 Zákona o bankách. Klient zodpovedá za pravdivosť, úplnosť a správnosť všetkých informácií, ktoré Banke poskytol na účely preverenia tejto skutočnosti a je počas trvania zmluvného vzťahu povinný Banke oznámiť skutočnosti, ktoré by spôsobili zmenu osobitného vzťahu Klienta k Banke. Ak sa vyhlásenie Klienta, podľa ktorého nemá Klient osobitný vzťah k Banke ukáže ako nepravdivé, je táto Zmluva neplatná.
- 6.3 Klient podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že  je -  **nie je politicky exponovanou osobou** v zmysle §6 zákona č. 297/2008 Z.z., o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.4 V zmysle § 37 ods. 4 Zákona o bankách Banka týmto informuje Klienta, že na vklady prijaté na základe tejto Zmluvy sa  **vzťahuje** -  **nevzťahuje** ochrana podľa českého zákona č. 21/1992 Sb. o bankách v znení neskorších predpisov. Pravidlá a systém ochrany vkladov zabezpečovaný Fondom pojištění vkladů v Českej republike tvorí prílohu č. 7 tejto Zmluvy.
- 6.5 Klient záväzne vyhlasuje, že na vykonanie akéhokoľvek obchodu podľa tejto Zmluvy vo výške najmenej 15.000 Eur (slovom pätnásťtisíc eur) použije výlučne vlastné finančné prostriedky a že akýkoľvek obchod podľa tejto Zmluvy v danej výške vykoná na vlastný účet, pokiaľ nepredloží osobitné vyhlásenie o použití

PRIVATE BANKING

J&T Banka, a. s.  
pobočka zahraničnej banky  
Dvořákovo nábřeží 8  
811 02 Bratislava  
Slovenská republika

jtprivatebankingba@jt-banka.sk  
www.jt-banka.sk  
J&T Banka Komfort: 0800 900 500  
Fax: +421 259 418 198

IČO: 35964693  
IČ DPH SK: 2022092710  
DIČ: 2022092710  
Zapísaná v OR vedenom OS  
Bratislava I, oddiel PO, vl. 1320/B

peňažných prostriedkov inej osoby tak, ako je uvedené ďalej. Klient sa zaväzuje, že v prípade, keď na vykonanie obchodu podľa tejto Zmluvy v hodnote najmenej 15.000 Eur (slovom pätnásťtisíc eur) budú použité peňažné prostriedky, ktoré sú vlastníctvom inej osoby, alebo ak bude takýto obchod vykonaný na účet inej osoby, predloží Banke písomné vyhlásenie, v ktorom uvedie: meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia, adresu trvalého bydliska fyzickej osoby alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú peňažné prostriedky a/alebo ktorej na účet bude takýto obchod vykonaný, a zároveň predloží Banke písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej peňažných prostriedkov na vykonanie takéhoto obchodu alebo na vykonanie takéhoto obchodu na jej účet.

- 6.6 Pre účely Zákona o bankách Klient týmto vyhlasuje, že mu Banka poskytla informácie o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby produktov a služieb platných ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, ako aj o okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby počas trvania tejto Zmluvy, a to formou odovzdania dokumentu Úrokové sadzby (príloha č. 6). Banka informuje Klienta o tom, že nastali okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby, prostredníctvom Internetovej stránky Banky a v Obchodných miestach Banky.
- 6.7 Banka poskytla Klientovi v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách informácie o Poplatkoch vyžadovaných Bankou od Klienta, ktoré súvisia s touto Zmluvou, a o Poplatkoch vyžadovaných od Klienta počas trvania zmluvného vzťahu, a to formou odovzdania Sadzobníka poplatkov. Klient berie na vedomie a súhlasí, že Banka je oprávnená jednostranne meniť Sadzobník poplatkov. O zmene Sadzobníka poplatkov Banka informuje Klienta zverejnením nového Sadzobníka poplatkov prostredníctvom Internetovej stránky Banky a v Obchodných miestach Banky. Odo dňa účinnosti nového Sadzobníka poplatkov je Banka oprávnená účtovať v deň splatnosti Poplatku novú výšku Poplatku.
- 6.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú Obchodné podmienky, ktoré sú pre Banku a pre Klienta právne záväzné, a Klient aj Banka sa zaväzujú tieto Obchodné podmienky dodržiavať. Podpisom tejto Zmluvy Klient potvrdzuje súhlas so znením Obchodných podmienok.

## ČLÁNOK 7

### Osobitné ustanovenia pre súčasného Klienta

- 7.1 V prípade, že Banka už poskytuje Klientovi niektoré bankové služby na základe zmlúv uvedených v bode 7.2, tieto sa dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy považujú za služby poskytované na základe tejto Zmluvy.
- 7.2 Banka a Klient podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že do dňa jej podpísania uzavreli nasledovné zmluvy:
- Zmluvu o vkladovom účte zo dňa 19.01.2009 č. 2/OBP-TV/2009 a jej dodatkov
  - Zmluvu o vkladovom účte zo dňa 20.07.2010 č. 218/OBP-TV/2010 a jej dodatkov
  - Zmluvu o vkladovom účte zo dňa 25.03.2008 č. 21/OBP-TV/2008 a jej dodatkov
- 7.3 Zmluvné strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy sa všetky ďalšie úkony zo zmlúv uvedených v bode 7.2, ako aj komunikácia Klienta s Bankou, budú riadiť touto Zmluvou (napríklad v prípade výpovede vkladu s 3-mesačnou výpovednou lehotou bude výpoveď daná spôsobom dohodnutým v tejto Zmluve).
- 7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v nadväznosti na ustanovenia zmlúv uvedených v bode 7.2, je Klient oprávnený nakladať s vloženými peňažnými prostriedkami pred uplynutím dohodnutej doby viazanosti len s predchádzajúcim súhlasom Banky. V prípade predčasného ukončenia vkladu je Banka oprávnená účtovať sankčný poplatok vo výške zníženia úrokovej sadzby na sadzbu o jedno percento nižšiu ako je úroková sadzba za najbližšie kratšie obdobie viazanosti podľa Vyhlásovaných úrokových sadzieb zverejnených na internetovej stránke Banky [www.jt-banka.sk](http://www.jt-banka.sk).

PRIVATE BANKING

J&T Banka, a. s.  
pobočka zahraničnej banky  
Dvořákovo nábrežie 8  
811 02 Bratislava  
Slovenská republika

jtprivatebankingba@jt-banka.sk

www.jt-banka.sk

J&T Banka Komfort: 0800 900 500

Fax: +421 259 418 198

IČO: 35964693

IČ DPH SK: 2022092710

DIČ: 2022092710

Zapísaná v OR vedenom OS

Bratislava I, oddiel PO, vl. 1320/B

## ČLÁNOK 8

## Záverečné ustanovenia

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy bližšie neupravené Zmluvou a Obchodnými podmienkami sa riadia ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka. V nevyhnutnom rozsahu sa právne vzťahy medzi Bankou a Klientom riadia kogentnými verejnoprávnymi predpismi Českej republiky platnými a účinnými na úseku finančného trhu (napr. ochrana vkladov).
- 8.2 Banka v súlade s § 93b Zákona o bankách ponúkla Klientovi neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy, ktorá má formu rozhodcovskej doložky k Zmluve s nasledovným obsahom:
- „Akýkoľvek spor vzniknutý na základe Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou, alebo s plnením záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich zo Zmluvy vrátane otázok výkladu, platnosti alebo účinnosti Zmluvy, alebo porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy, ktorý sa nepodarí urovnať dohodou zmluvných strán bude rozhodnutý s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom Asociácie bánk v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“), a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu. Rozhodnutie Rozhodcovského súdu bude záväzné pre Banku aj pre Klienta, pričom Banka a Klient sa zaväzujú v stanovených lehotách splniť všetky povinnosti uložené v rozhodcovskom rozhodnutí.“
- Klient týmto prijíma uvedený návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy a vyjadruje svoj súhlas s uvedenou rozhodcovskou doložkou v plnom rozsahu.
- Klient týmto neprijíma uvedený návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy a podľa § 93b Zákona o bankách platí, že prípadný uvedený spor bude riešený postupom podľa príslušných ustanovení zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.
- 8.3 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, ktorých obsah je identický. Banke a Klientovi prislúcha jeden rovnopis Zmluvy. Každý rovnopis má platnosť originálu.
- 8.4 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Zmluvu vrátane všetkých jej príloh riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli ich obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov a (iv) že táto nebola uzavretá ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

Banka:  
J & T BANKA, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky

V Bratislave, dňa

Klient:  
Recyklačný fond

PRIVATE BANKING

J&T Banka, a. s.  
pobočka zahraničnej banky  
Dvořákovo nábrežie 8  
811 02 Bratislava  
Slovenská republikaEva Vršková  
riaditeľka Odboru Bankovej prevádzky

Ing. Ján Liška - riaditeľ

jtprivatebankingba@jt-banka.sk  
www.jt-banka.skJ&T Banka Komfort: 0800 900 500  
Fax: +421 259 418 198Andrea Šišuláková  
zástupkyňa riaditeľky Odb. bankovej prevádzky

IČO: 35964693

IČ DPH SK: 2022092710

DIČ: 2022092710

Zapísaná v OR vedenom OS


Bratislava I, oddiel PO, vl. 1320/B

Zoznam príloh:

v1.02

Strana 5/6

1.  Protokol o odovzdaní a prevzatí bezpečnostných prvkov \*
2.  Všeobecné obchodné podmienky pre bankové produkty J&T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky
3.  Obchodné podmienky pre vkladové účty J&T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky
4.  Obchodné podmienky J&T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky pre elektronické bankovníctvo a poskytnutie ďalších bankových služieb.
5.  Sadzobník poplatkov J&T BANKY, a.s. pobočky zahraničnej banky pre právnické osoby a fyzické osoby - podnikateľov
6.  Úrokové sadzby J&T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky
7.  Pravidlá a systém ochrany vkladov zabezpečovaný Fondom pojištění vkladů

  
Zamestnanec Banky vykonávajúci Identifikáciu, Overenie totožnosti a podpisu Klienta

## PRIVATE BANKING

J&T Banka, a. s.  
pobočka zahraničnej banky  
Dvofákovo nábrežie 8  
811 02 Bratislava  
Slovenská republika

jtprivatebankingba@jt-banka.sk  
www.jt-banka.sk  
J&T Banka Komfort: 0800 900 500  
Fax: +421 259 418 198

IČO: 35964693  
IČ DPH SK: 2022092710  
DIČ: 2022092710  
Zapísaná v OR vedenom OS  
Bratislava I, oddiel PO, vI 1320/B

**Sadzobník poplatkov J & T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky  
Platnosť od 1. 9. 2012**

Sadzobník poplatkov sa vzťahuje na bankové služby poskytované klientom - právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom. Poplatky sú zúčtované v mene, v ktorej je účet vedený, a to pri použití aktuálneho kurzového listka J & T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky v deň vykonania transakcie alebo poskytnutia služby. Akékoľvek ďalšie služby a produkty, ktoré nie sú v tomto sadzobníku uvedené, sú poskytované bezplatne alebo sú spoplatnené individuálne s ohľadom na povahu obchodného prípadu. Poplatky sú uvedené vrátane DPH, ak poplatok podlieha DPH.

**BANKOVÉ PRODUKTY**

Bezplatné služby		
Zriadenie, vedenie a zrušenie bežného účtu	Platba v rámci J&T BANKY	Zriadenie a poskytovanie služieb elektronického bankovníctva
Výpis z účtu	Platba z inej banky v EUR z tuzemska	
Zriadenie, vedenie a ukončenie vkladového účtu	Vklad a výber hotovosti (v cudzej mene len do výšky ekvivalentu 100.000 EUR v priebehu jedného dňa)	
Nákup a predaj valút		

Spoplatnené služby		
<b>VKLADOVÉ ÚČTY</b>		
Sankcia za predčasné ukončenie vkladu		individuálne
<b>BEZHOTOVOSTNÝ PLATOBNÝ STYK</b>		
Tuzemský platobný styk v EUR	Platba do inej banky zadaná prostredníctvom internetového bankovníctva	0,10 EUR
	Platba do inej banky zadaná písomne alebo telefonicky	1 EUR
	Urgentná platba do inej banky (po predchádzajúcej dohode s bankou)	10 EUR
Zahraničný platobný styk a tuzemský platobný styk v cudzej mene	Úhrada z účtu klienta <sup>1)</sup>	1 % (min. 10 EUR, max. 100 EUR)
	Úhrada v prospech účtu klienta <sup>1)</sup>	1 % (min. 5 EUR, max. 30 EUR)
	Úhrada v mene EUR alebo CZK z / v prospech účtu klienta do / z Českej republiky <sup>1)</sup>	5 EUR
	Poplatok zahraničných bánk na farchu platiteľa (OUR)	skutočné náklady
	Zmena, zrušenie, reklamácie zahraničnej úhrady alebo tuzemskej úhrady v cudzej mene	skutočné náklady
<b>HOTOVOSTNÝ PLATOBNÝ STYK</b>		
Vklady a výbery v hotovosti	Vklad alebo výber v hotovosti v cudzej mene v protihodnote vyššej než 100.000 EUR v priebehu jedného dňa	1%
Ostatné hotovostné operácie	Sankcia za nerealizovanie nahláseného výberu	skutočné náklady
	Nákup prekluzívnych alebo poškodených bankoviek v cudzej mene	20%

**Legenda:**

1) Prevody peňažných prostriedkov z a do krajín EHP sú spoplatňované ako tuzemské prevody v prípade, že je zvolený typ poplatku SHA.

ELEKTRONICKE BANKOVNICTVO	
Druhý a ďalší autentizačný kalkulačor Digipass GO1 alebo Digipass GO3 pre toho istého disponenta	20 EUR
Druhý a ďalší autentizačný kalkulačor Digipass PRO 700 alebo Digipass 270 Express pre toho istého disponenta	40 EUR
<b>AKTÍVNE OBCHODY</b>	
Všetky poplatky spojené s úvermi, bankovými zárukami a zmenkami sú dojednané individuálne.	
<b>BEZPEČNOSTNÉ SCHRANKY</b>	
Bezpečnostná schránka veľkosť A (9,85x26,5x41,30 cm)	60 EUR ročne
Bezpečnostná schránka veľkosť B (14,85x26,5x41,30 cm)	85 EUR ročne
Bezpečnostná schránka veľkosť C (24,85x26,5x41,30 cm)	145 EUR ročne
Bezpečnostná schránka veľkosť D (44,85x26,5x41,30 cm)	240 EUR ročne
Obstaranie náhradného kľúča v prípade jeho straty Klientom	10 EUR + skutočné náklady
Násilné otvorenie schránky	50 EUR + skutočné náklady

ÚSCHOVA INVESTIČNEHO ZLATA	
Úschova odliatku o váhe 100g	40 EUR ročne
Úschova odliatku o váhe 1000g	350 EUR ročne
OSTATNÉ POPLATKY	
Upomienka k plneniu zmluvných podmienok	individuálne, max. 10 EUR
Bankové informácie a potvrdenia	individuálne, max. 50 EUR
Poštovné a telekomunikačné poplatky (telefón, fax, SWIFT, poštovné, kuriérska služba)	individuálne
Zvláštne služby požadované klientmi alebo bankou nezavinené práce	10 EUR/15 min.

**PLATOBNÉ KARTY**

Bezplatné služby	
Vydanie MasterCard BusinessCard (Charge/Debetná karta) Vydanie Virtuálnej karty MasterCard (Charge/Debetná karta)	Bezhotovostné transakcie platobnými kartami Prvé tri výbery hotovosti v mesiaci z bankomatu na území Slovenskej republiky, Českej republiky a v krajinách eurozóny

Spoplatnené služby		
PLATOBNÉ KARTY MASTERCARD		
Debetné platobné karty a charge platobné karty MasterCard	MasterCard BusinessCard Gold (V cene karty: Členstvo v programe IAPA; Členstvo v programe Priority Pass, Cestovné poistenie J&T Premium, Služby J&T Concierge)	400 EUR za vydanie
Transakcie platobnou kartou MasterCard	Štvrtý a každý ďalší výber hotovosti v mesiaci z bankomatu na území Slovenskej republiky, Českej republiky a v krajinách eurozóny	1 EUR
	Výbery hotovosti z bankomatu v zahraničí mimo krajín eurozóny a Českej republiky	5 EUR + 1 %
	Výbery hotovosti na prepážke banky/zmenárni na území Slovenskej republiky alebo v zahraničí	10 EUR + 1 %
	Cestovné poistenie - J&T Exclusive	90 EUR ročne
Doplnkové služby k platobným kartám MasterCard	Návšteva VIP salóniku v rámci programu Priority Pass	33 USD / osoba
	Doručenie PINu, karty, doplnkového materiálu kuriérskou službou, náhradnej hotovosti (Emergency Cash) alebo náhradnej karty (Emergency Card) pri strate odcudzení alebo poškodení karty v zahraničí	skutočné náklady
	Opakované vydanie PINu na žiadosť klienta vrátane doručenia	5 EUR
Doplnkové služby, ktoré už J&T BANKA neponúka (platí iba pre predĺženie príslušného programu Cestovného a úrazového poistenia po dobu platnosti platobnej karty)	Cestovné a úrazové poistenie – J&T Silver	15 EUR ročne
	Cestovné a úrazové poistenie – J&T Gold	50 EUR ročne
	Cestovné a úrazové poistenie – J&T Platinum	80 EUR ročne

V Bratislave, dňa 31.7.2012  
 Ing. Monika Čereová  
 riaditeľka a vedúca organizačnej zložky  
 J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky



Úrokové sadzby J & T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky  
 Pre bežné účty, vkladové účty a platobné karty (v % p.a.)  
 Platnosť od 2. 11. 2012

Bežné účty						
MEŇA	EUR	CZK	USD	GBP	CHF	RUB
Kreditný zostatok	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Nepovolený debetný zostatok	20,00	20,00	20,00	20,00	20,00	20,00

DOBA VIAZANOSTI / VÝPOVEDNÁ LEHOTA / MEŇA	EUR	CZK
<b>Termínované vkladové účty</b>		
1 deň (overnight)	individuálne	individuálne
1 týždeň	0,10	0,20
2 týždne	0,20	0,40
1 mesiac	1,00	0,65
3 mesiace	1,40	1,80
6 mesiacov	2,30	2,30
9 mesiacov	2,50	2,50
1 rok	3,00	3,10
2 roky	3,60	3,30
3 roky, 4 roky	3,60	-
5 rokov	3,60	3,50
<b>Vkladové účty s výpovednou lehotou</b>		
33 dní	2,00	2,00
3 mesiace	2,80 (do 30.11.2012) 2,50 (od 1.12.2012)	2,80

Termínované vkladové účty v ostatných menách										
DOBA VIAZANOSTI / MEŇA	USD	GBP	CHF	RUB	HUF	PLN	AUD	CAD	SEK	
1 mesiac	0,25	0,00	0,00	4,00	4,26	2,77	1,34	0,00	0,00	
3 mesiace	0,50	0,00	0,00	5,00	4,78	3,23	2,00	0,00	0,16	
6 mesiacov	1,20	0,00	0,00	6,00	5,55	3,98	2,93	0,78	1,20	
1 rok	2,00	1,10	0,33	7,00	6,32	4,72	4,03	1,96	2,17	
2 roky	2,20	1,30	0,53	7,50	6,52	4,92	4,23	2,16	2,37	

Platobné karty	
Sadzba úroku z omeškania pri nesplatení Mesačnej splátky Platobnej charge karty	25,00

**Ostatné podmienky:**

- Vyhlasované úrokové sadzby zverejňuje v zmysle obchodných podmienok a zmlúv uzavretých s klientmi J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky, so sídlom Dvořákovo nábrežie 8, 811 02 Bratislava, IČO: 35 964 693 (ďalej len „Banka“). Vyhlasované úrokové sadzby uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú na bankové produkty poskytované klientom – právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom. Akékoľvek ďalšie produkty, ktoré nie sú v tomto dokumente uvedené, alebo odlišné sadzby môžu byť dohodnuté individuálne medzi Bankou a Klientom. Vyhlasované úrokové sadzby sú uvedené ako brutto sadzby „per annum“.
- Minimálna výška vkladu pri vkladoch v mene EUR, CZK a USD je 3.000 Eur (ekvivalent v cudzej mene). Minimálna výška vkladu pri vkladoch s výpovednou lehotou v mene CZK je 100.000 Kč. Minimálna výška vkladu pri vkladoch v mene GBP, CHF, RUB, HUF, PLN, AUD, CAD a SEK je 100.000 Eur (ekvivalent pre danú menu). Minimálna výška vkladu na 1 deň (overnight) je 400.000 Eur (ekvivalent v cudzej mene). Ak vklad Klienta klesne pod minimálnu výšku vkladu, Banka ho nebude úročiť.
- Banka je oprávnená jednostranne meniť úrokové sadzby v závislosti od vývoja trhových podmienok a obchodnej stratégie Banky, pokiaľ v zmluve uzavretej medzi Bankou a Klientom nie je uvedené inak. Vyhlasované úrokové sadzby Banka zverejňuje v Obchodných miestach a na Internetovej stránke Banky.
- Tieto Vyhlasované úrokové sadzby boli zverejnené 2.11.2012 a sú účinné od 2.11.2012 až do odvolania alebo nahradenia novými Vyhlasovanými úrokovými sadzbami. Tieto Vyhlasované úrokové sadzby nahrádzajú Vyhlasované úrokové sadzby pre právnické osoby a fyzické osoby - podnikateľov účinné od 01.10.2012.



## **PRAVIDLÁ A SYSTÉM OCHRANY VKLADOV ZABEZPEČOVANÝ FONDOM POISTENIA VKLADOV ČESKEJ REPUBLIKY**

(informácia v zmysle § 37 ods. 4 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení)

J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky, so sídlom Dvořákovo nábřeží 8, 811 02 Bratislava, IČO: 35 964 693, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1320/B (ďalej len „Banka“) je ako pobočka zahraničnej banky požívajúca výhody jedného bankového povolenia podľa práva Európskej únie, zúčastnená na systéme ochrany vkladov Fondom pojištění vkladů v České republice (ďalej len „ČR“), teda v domovskom štáte, v ktorom má svoje sídlo zakladajúca J & T BANKA, a.s., so sídlom Pobřeží 297/14, 186 00 Praha 8, IČ: 471 15 378, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, oddiel B, vložka 1731 (ďalej len „domovský systém ochrany vkladov“).

Predmetom poskytovania náhrad zo systému ochrany vkladov v ČR sú vklady prijaté na území ČR J & T BANKOU, a.s. ako zahraničnou bankou vrátane vkladov prijatých na území SR J & T BANKOU, a.s., pobočkou zahraničnej banky a chránené v zmysle zákona č. 21/1992 Zb. o bankách v znení platnom na území ČR (ďalej len „zákon o bankách“). Celková najvyššia možná výška náhrady za nedostupné chránené vklady podľa pravidiel systému ochrany vkladov v ČR predstavuje 100.000,- Eur pre jednu oprávnenú osobu v jednej banke.

### **1. Všeobecné informácie o systéme poistenia vkladov Českej republiky**

Problematika ochrany vkladov je v ČR upravená v časti trinásť zákona č. 21/1992 Zb. o bankách v znení platnom na území ČR. Týmto zákonom bol zriadený Fond pojištění vkladů (ďalej len „Fond“). Fond je právnickou osobou a zapisuje sa do obchodného registra. Zdrojom Fondu sú príspevky od bánk, výnosy z investovania peňažných prostriedkov, peňažné prostriedky, ktoré si fond obstaral na trhu (§41i zákona o bankách), návratné finančné výpomoci, výťažky z ukončených konkurzných a likvidačných konaní. Z Fondu možno čerpať len na náhrady za pohľadávky z vkladov oprávneným osobám, poskytované za podmienok ustanovených zákonom o bankách a na splátky dlhov. Náklady na činnosť fondu sa hradia z výnosov z investovania peňažných prostriedkov. Fond môže investovať peňažné prostriedky iba bezpečným spôsobom v súlade so svojím štatútom.

### **2. Pravidlá ochrany vkladov a poskytovania náhrad za nedostupné vklady Fondom poistenia vkladov Českej republiky**

#### **Chránené vklady**

Poistené sú všetky pohľadávky z vkladov vrátane úrokov vedené v akejkoľvek mene, evidované ako kreditné zostatky na účtoch či vkladných knižkách alebo potvrdené vkladovým certifikátom, vkladovým listom či obdobným dokumentom.

#### **Systém poistenia vkladov sa nevzťahuje na pohľadávky**

- z vkladov bánk,
- z vkladov finančných inštitúcií,
- z vkladov zdravotných poisťovní,
- z vkladov štátnych fondov,
- ktoré je banka oprávnená z časti zahrnúť do svojho kapitálu (podriadený dlh),
- vkladateľov, o ktorých banka neeviduje identifikačné údaje minimálne v rozsahu u fyzických osôb meno, priezvisko, adresa a dátum narodenia alebo rodné číslo, poprípade identifikačné číslo a u právnických osôb obchodné meno alebo názov právnickej osoby, jej sídlo a identifikačné číslo (identifikačné údaje musia byť uvedené v zmluve o účte, vo vkladnej knižke a na vkladovom certifikáte, vkladovom liste, či inom obdobnom dokumente potvrdzujúcom prijatie vkladu),

Systém poistenia vkladov sa tiež nevzťahuje na zmenky a iné cenné papiere.

#### **Pravidlá pre výpočet náhrady**

Pre výpočet náhrady sa sčítajú všetky poistené pohľadávky z vkladov oprávnenej osoby v banke, vrátane jej podielov na účtoch vedených pre dvoch a viacerých spolumajiteľov. Podiel spolumajiteľa účtu je rovný zlomku, v ktorého čitateli je celková čiastka na účte a v menovateli počet spolumajiteľov, pokiaľ oprávnené osoby pri založení, či dispozícii s účtom nedoložia inú výšku podielu. Banka vyznačí inú výšku podielu vo svojej evidencii. Na doloženie inej výšky podielu, ku ktorému došlo po dni, kedy bola Fondu písomne oznámená informácia o neschopnosti banky dostať svojim záväzkom voči oprávneným osobám za zákonných a zmluvných podmienok, sa neprihliada. Od výslednej sumy sa odčítajú splatné záväzky oprávnenej osoby voči banke. Súčasťou poistenej pohľadávky z vkladu sú aj úroky vypočítané ku dňu začatia vyplácania náhrad.

**Maximálna výška náhrady**

Náhrada oprávnenej osobe sa poskytuje vo výške vypočítanej spôsobom uvedeným vyššie, najviac však vo výške 100.000,- Eur pre jednu oprávnenú osobu bez ohľadu na počet účtov otvorených v banke. Ekvivalent limitu v českých korunách sa prepočíta podľa kurzu devízového trhu vyhláseného Českou národnou bankou ku dňu, kedy bola Fondu písomne oznámená informácia o neschopnosti banky dostať svojim záväzkov voči oprávneným osobám za zákonných a zmluvných podmienok.

**Vyplácanie náhrady**

Náhrada sa vypláca v českej mene. Pri pohľadávkach z vkladov, ktoré sú vedené v inej mene sa pre prepočet na českú menu použije kurz devízového trhu vyhlásený Českou národnou bankou ku dňu, kedy bola Fondu písomne oznámená informácia o neschopnosti banky plniť svoje záväzky voči oprávneným osobám za zákonných a zmluvných podmienok. Pokiaľ by bolo pre účely výplaty náhrady z Fondu pre oprávnenú osobu výhodnejšie použiť kurz devízového trhu vyhlásený Českou národnou bankou ku dňu začatia vyplácania náhrad, má oprávnená osoba nárok na doplatenie príslušného rozdielu.

**Spoločné vklady**

Peňažné prostriedky viacerých osôb evidované na jednom účte predstavujú pohľadávku z vkladu so zvláštnym režimom. Pri zakladaní takéhoto účtu alebo pri najbližšej dispozícii s takýmto už existujúcim účtom je majiteľ účtu povinný banke písomne oznámiť, že na účte sú evidované peňažné prostriedky predstavujúce pohľadávku viacerých osôb, doložiť podiel každej z nich, identifikovať tieto osoby a pravdivosť údajov preukázať. Banka nakladá s vkladom na tomto účte ako s akoukoľvek inou poistenou pohľadávkou z vkladu a zaznamenáva údaje o ňom vo svojej evidencii. Na oznámenie uskutočnené po dni, kedy bola Fondu písomne oznámená informácia o neschopnosti banky dostať svojim záväzkov voči oprávneným osobám za zákonných a zmluvných podmienok, sa neprihliada. Náhrada za pohľadávku zo spoločného vkladu sa poskytne oprávneným osobám v rovnakej výške ako by sa poskytla v prípade, že by každá z uvedených osôb mala peňažné prostriedky evidované na vlastnom účte. Pokiaľ je skutočný vlastník peňažných prostriedkov odlišný od majiteľa účtu, náhrada sa poskytne skutočnému vlastníkovi. Majiteľ účtu má povinnosť oznámiť túto skutočnosť banke pri založení, či najbližšej dispozícii s účtom a identifikovať skutočného vlastníka peňažných prostriedkov. Na oznámenie uskutočnené po dni, kedy bola Fondu písomne oznámená informácia o neschopnosti banky dostať svojim záväzkov voči oprávneným osobám za zákonných a zmluvných podmienok sa neprihliada.

**3. Postup a lehoty pri vyplácaní náhrady za nedostupné vklady**

Náhrada za poistenú pohľadávku z vkladu sa oprávnenej osobe poskytuje z Fondu po tom, čo Fond dostane písomné oznámenie Českej národnej banky o neschopnosti banky plniť svoje záväzky voči oprávneným osobám za zákonných a zmluvných podmienok. Takéto oznámenie musí byť vydané najneskôr do 21 dní odo dňa zistenia rozhodnej skutočnosti a banke alebo bývalej banke musí byť písomne oznámené.

Fond po dohode s Ministerstvom financií Českej republiky a Českou národnou bankou stanoví deň začatia vyplácania náhrad z Fondu a vhodným spôsobom túto informáciu uverejní. Fond musí byť schopný vyplatiť náhradu oprávneným osobám 20 pracovných dní odo dňa, kedy bolo oznámenie podľa predchádzajúceho odseku vydané. Česká národná banka v dohode s Ministerstvom financií Českej republiky môže v mimoriadnych prípadoch lehotu predĺžiť na žiadosť Fondu o ďalších 10 pracovných dní.

Banka je povinná v lehote stanovenej Fondom poskytnúť Fondu podklady potrebné pre začatie vyplácania náhrad za pohľadávky z vkladov. Podklady musia obsahovať údaje o výške pohľadávky, titule pohľadávky a výške odpočítateľných pohľadávok banky.

Miesto a spôsob vyplácania náhrad z Fondu stanoví Fond v dohode s Ministerstvom financií Českej republiky a Českou národnou bankou. Fond v spolupráci s Ministerstvom financií Českej republiky zabezpečí vhodným spôsobom informovanie verejnosti o mieste a spôsobe vyplácania náhrad.

Na poskytnutie náhrady za pohľadávku z vkladov nemajú nárok

- členovia štatutárnych orgánov a vedúci zamestnanci banky,
- členovia dozornej rady banky,
- osoby majúce kontrolu nad bankou, osoby s kvalifikovanou účasťou na týchto osobách a členov vedenia týchto osôb,
- osoby blízke členom štatutárneho orgánu, dozornej rady, vedúcim zamestnancom banky a osobám majúcim kontrolu nad bankou,
- osoby s kvalifikovanou účasťou na banke a akejkoľvek osobe pod jej kontrolou,
- členovia bankovej rady Českej národnej banky,
- osoby nad ktorými má banka kontrolu.
- vlastníci vkladov vzniknutých v súvislosti s trestným činom legalizácie výnosov z trestnej činnosti, za ktorú boli súdom v trestnom konaní právoplatne odsúdení,

Fond pozastaví výplatu náhrady za tie pohľadávky z vkladov, o ktorých je v priebehu trestného konania zrejme, že ide o pohľadávky z vkladov vzniknutých v súvislosti s legalizáciou výnosov z trestnej činnosti.

Pre účely výpočtu čiastky, ktorá bude z fondu vyplácaná oprávnenej osobe nebude prihladané k prírastkom poistených pohľadávok, ku ktorým dôjde na základe vnútrobankového prevodu medzi jednotlivými účtami v rámci banky alebo v dôsledku postúpenia pohľadávky z vkladu po dni, kedy bola Fondu písomne oznámená informácia o neschopnosti banky plniť svoje záväzky voči oprávneným osobám za zákonných a zmluvných podmienok.

Ku dňu začatia vyplácania náhrad sa znižuje pohľadávka oprávnenej osoby voči banke o čiastku rovnajúcu sa jej právu na náhradu z Fondu. Fond sa týmto dňom stáva veriteľom banky vo výške práv oprávnených osôb banky na plnenie z Fondu. Právo oprávnenej osoby na plnenie z fondu sa premičí uplynutím piatich rokov odo dňa stanoveného ako deň začatia vyplácania náhrad.

V prípade, že prostriedky Fondu nepostačujú k vyplateniu zákonom stanovených náhrad, obstará si Fond potrebné peňažné prostriedky na trhu. Fond je povinný dbať na to, aby podmienky, za ktorých sú peňažné prostriedky Fondu poskytnuté, boli čo najvýhodnejšie pre Fond.

Kontaktné údaje Fondu poistenia vkladov ČR:

**Fond pojištění vkladů**

Růžová 15

110 00 Praha 1

Česká Republika

tel.: +420-225375301

fax: +420-225375309

E-mail: [info@fpv.cz](mailto:info@fpv.cz)

[www.fpv.cz](http://www.fpv.cz)

V Bratislave, dňa 30.12.2010

Ing. Monika Céreeová

riaditeľka a vedúca organizačnej zložky

J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky

